

当代
外国
科幻
名著

Da Zhan

Wei Xing Ren



大战 微型人

[俄] 季尔·布雷乔夫 著
王志冲 译

上海科学普及出版社

当代外国科幻名著

Da Zhan

上海科学普及出版社

[俄] 季尔·布雷乔夫 著
王志冲 译

Wei Xing Ren

大战
微型
人



总 策 划 陈纪宁
责任编辑 李重民

当代外国科幻名著

大战微型人

〔俄罗斯〕季尔·布雷乔夫 著

王志冲 译

上海科学普及出版社出版发行

(上海中山北路 832 号 邮政编码 200070)

各地新华书店经销

商务印书馆上海股份印刷有限公司印刷

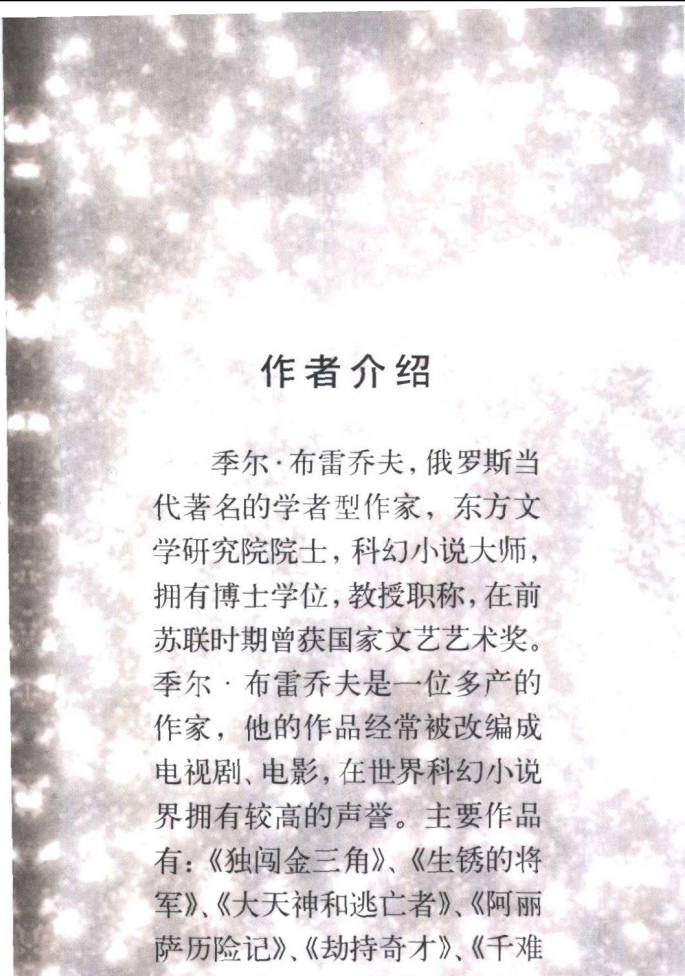
开本 850 × 1168 1/32 印张 14 插页 2 字数 267000

2003 年 8 月第 1 版 2003 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1—5200

ISBN 7-5427-2517-3/I · 4 定价: 24.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题
请向出版社联系调换



作者介绍

季尔·布雷乔夫，俄罗斯当代著名的学者型作家，东方文学研究院院士，科幻小说大师，拥有博士学位，教授职称，在前苏联时期曾获国家文艺艺术奖。季尔·布雷乔夫是一位多产的作家，他的作品经常被改编成电视剧、电影，在世界科幻小说界拥有较高的声誉。主要作品有：《独闯金三角》、《生锈的将军》、《大天神和逃亡者》、《阿丽萨历险记》、《劫持奇才》、《千难万险》、《未来世界的小女孩》、《小行星的俘虏》、《遗忘城》、《入地船》等数十部。

活跃思维 愉悦身心

(代序)

王志冲

季尔·布雷乔夫(1934~),原名伊戈尔·福谢沃洛多维奇·莫热依科,是俄罗斯当代著名的学者型作家。他拥有博士学位、教授职称和东方文学研究院院士头衔。“季尔·布雷乔夫”,是他在发表与出版科幻作品时用的笔名。

他的母亲玛丽雅·布雷乔娃原为孤女,又遇婚变,在逆境中自尊自强,长期刻苦学习、进修,由一名普通女工成长为军工化学工程师。母亲的坚毅和刻苦,对季尔·布雷乔夫的成长具有直接的影响。

季尔·布雷乔夫自幼兴趣广泛。大学时代专攻英语,毕业后去缅甸建筑工地任译员。异国的旖旎风光,使他迷恋,遐想悠远。东方的古老文化,使他孜孜不倦,钩稽研究而乐在其中。

自缅甸返国以后,季尔·布雷乔夫进入苏联科学院东方文学研究所工作。他撰写了多种有关缅甸中世纪和东南亚的历史、地理、文化习俗的专著。



他在东方学研究所长期主持东南亚部的工作，正如他本人所说，“40 年没有挪窝”。但尽管如此，他同时涉足好几个领域，并取得令人瞩目的成就。年轻时他兼任记者，足迹遍及全国，在《环球》等刊物上发表大量的游记，后来分类汇编成书。他陆续出版了不少史地、科普等方面的知识读物，其中《7 和 37 个奇迹》一书介绍世界闻名的亚非文化遗产古迹，十分畅销。他甚至钻研徽章学，写成论著。在俄罗斯，徽章学是既相当冷僻又与现实生活密切相关的学问，涉及各类证章及旗帜等的探源和变更。季尔·布雷乔夫作为专家，经常参与有关的工作。他的研究领域还扩展至其他国家的徽章，比如还收藏中国的古旧奖章、纪念章。

如此繁忙的正业和副业，并未妨碍他成为公认的科幻小说大师。

无心栽柳柳成荫。成大业者，追本求源，他们的起点往往源自不经心之间。季尔·布雷乔夫成为科幻小说大师，最初的作品竟是为他 5 岁的女儿所写的。

他喜得爱女，由孩子的外公取名为阿丽萨。这是一个地地道道的俄罗斯名字。俄国最后一个皇后亚历山德拉·费多罗芙娜（1872—1918），原名即阿丽萨·格森·达尔姆什塔特茨卡娅。当时季尔·布雷乔夫还是一名年轻的学者，他为了给年幼的爱女讲故事，写了一组短篇科幻小说，总题目为《出不了事的小女孩》，共七篇。这些故事在讲给孩子听过以后，首先发表于 1965 年第 11 期《冒险世界》杂志，立即广受欢迎，一再被

转载，并出版单行本，还被收入各种集子。至2000年，这组科幻小说重印再版达二十余次。

自从那组科幻小说发表以后，作者欲罢不能，继续创作，不料竟然笔耕不辍，一连写了40年。作品中的主人公和作者的爱女同名，也叫阿丽萨，不过年龄升级，成了十二至十四岁的女少年。阿丽萨生活在21世纪80年代，是个未来人，不仅体质较强，而且智力超常，经历丰富，掌握多种外语和宇宙语，去过不少外星球……以阿丽萨为主人公的小说，后来形成“阿丽萨系列”。另一“帕弗雷什系列”，则是以年轻的宇宙飞船医生帕弗雷什为主人公的科幻作品。这两大系列加上其他作品，便是季尔·布雷乔夫构建的科幻世界，色彩缤纷，奇妙诱人。

季尔·布雷乔夫谦逊地自称“业余作家”，而且如上所述，他的确一直在利用业余时间创作，由此可见他的勤奋程度。

丰富的阅历，渊博的知识，加上天马行空的幻想，使他的科幻作品自具特色，独树一帜。

这套“世界科幻小说丛书”列入他的两本书，包括一部长篇和两个中篇，都是以阿丽萨为主人公的。下面试谈其作品特色，重点放在“阿丽萨系列”上。

科幻小说有所谓“软科幻”与“硬科幻”之分。季尔·布雷乔夫的作品，不以艺术地预测高深艰涩的未来高科技为目的，其成功与否，也并非主要看其预测与未来的真正高科技成果是否完全或大致吻合。他的作品



属于“软科幻”，即在未来高科技的衬托下，塑造鲜活的人物形象，设置曲折离奇的情节，融科学、幻想、历史、地理乃至童话、神话为一体；或者不妨简略地说：以科学为依托，以幻想为主体，以活跃思维、愉悦身心为己任。

主人公是21世纪80年代的未来人，这为奇思遐想提供了优越的条件。时空大大延伸，百年前后往返不足为奇，远古的冰川期也写得怪异而热闹，煞有其事；太阳系阻止不了作者的视线，他的想像自由驰骋，甚至跃出银河系。

这时的机器人早已不仅能替代人类从事特定体力或脑力的劳动，而且它们具有个性、自尊性乃至幽默感。在季尔·布雷乔夫的笔下，不只是我们地球人至今尚未见识过的外星人，也不只是地球人心目中的映像或变形，如多眼或巨耳，三只眼或拖着尾巴，而是出现了熊形人、鸟形人、蛇形人等。难怪在一个外星球的星际市场上，阿丽萨尽管具有地球人的正宗外貌，却被某外星人当作要出售的小兽。作家的怪异思路与想像也有一定的道理：在我们尚知之甚少的寥廓宇宙中，地球人的形貌，并非正宗或典型，在外星人眼中近于另类甚或某种兽类，也未必可知。

作者的想像力确实特别丰富。他甚至描述了在某星际城市有家“烧锅”旅馆，“墙壁发烫，虽然包着一百层隔热板，你还是不能触碰的，来自恒星的居民住在‘烧锅’旅馆里。他们在沸腾的熔岩中沐浴，就像我们

夏日在池塘里洗澡一样。”请注意，这里提到的是“恒星的居民”！

作为学者型作家，季尔·布雷乔夫笔下的人物往往具有探究精神或收藏癖好。当然，探究的已是外星社会的发展，收藏的已是立体活动邮票了，某些历史人物甚至史前人种（如旧石器时代早期或中期的古人类——尼安德特人）后裔的“复活”，居然栩栩如生；某些地理环境甚而外星地貌特色，虽明明虚构，却也逼真得让读者有身临其境之感。

幻想性的另一表现，是与神话、童话的巧妙结合。什么小红帽、美人鱼、骑扫帚的巫婆、阿拉伯的妖精、古希腊神话中的半人半马，什么魔术、魔法，或未来人、现代人、过去人，或智慧飞船、微波测听器、状如电梯的时间机等，交错出现，悬念不断，时真时幻，亦真亦幻。凡此种种，形成了独特而绮丽的创作风格和雅俗共赏的艺术品位。

正因为如此，季尔·布雷乔夫的作品可读性特强，读者面极广，在前苏联、俄罗斯长销不衰，赢得了一代又一代的读者，在国外也声誉日隆。以下三点，可为佐证。

一、他的不少作品，曾在苏俄国内 120 种以上的报刊先行发表过片断或连载，其中不少是著名的大报大刊，例如《知识就是力量》、《青年近卫军》、《青春》、《星火》、《友谊》、《冒险世界》、《接班人》、《自然与人》、《鳄鱼》、《幻想作品》、《少先队真理报》及《科



幻作品选刊》等。

二、他的新作品不断面世，老作品不断重印、再版，越出越红火。例如，1967年他出书8种，1974年13种，1987年22种，1991年29种，1995年33种，1997年48种，1999年55种，2000年达到74种。

三、美国科幻小说大师詹姆斯·冈恩所编巨著《科幻之路》第6卷所选作品，均为各国已有定评的科幻名家代表作，其中俄罗斯部分选入的是斯特鲁加茨兄弟俩共同创作的一篇和季尔·布雷乔夫的两篇。

季尔·布雷乔夫科幻作品的主要特色，决定了它们的主要功能是给读者以惊诧和欢悦，使他们视野更开阔，思维更活跃。

同时，作为有着强烈的社会责任感的作家，他通过别出心裁的情节，弘扬抑恶扬善、抑强扶弱的精神，反对侵略，主张正义与和平；反对掠夺，赞美勇敢抗争；反对卑怯，主张探索和进取。

最后，必须一提的是，季尔·布雷乔夫对中国怀着友善的感情。他不仅让女主角阿丽萨身旁出现过中国同学，也不仅描写全球少年“地一月一地”飞船航天友谊赛中有上海队参赛，并获冠军，而且在《独闯金三角》中精心塑造出一位既壮心不已又和蔼可亲的、享誉银河系的中国百岁教授。

显然，科幻小说大师季尔·布雷乔夫在以独特的方式，为中俄友谊大厦添砖加瓦。

目 录

活跃思维 愉悦身心

(代序) 王志冲

第一部 灌木丛中的战斗 1

第一章 哥伦布的命运 3

第二章 沿着格列佛船长的足迹 ... 17

第三章 旅行之前 24

第四章 准备出发! 33

第五章 飞鼬袭击 51

第六章 圆脸蛋儿, 饶了微型人吧!
..... 62

第七章 阿尔卡沙失踪了! 71

第八章 寻找阿尔卡沙 83

第九章 成了微型人的俘虏 91

第十章 地球的征服者 107

第十一章 小猫圆脸蛋儿之死 126

第十二章 巴史卡参加战斗 135



第十三章 奶奶的飞蛇和飞鼬 144

第二部 我是谁? 155

第一章 少女女奴隶的诉说 157

第二章 再做微型人! 174

第三章 飞去找奴隶主 188

第四章 买女奴隶 198

第五章 巨型人和微型人 210

第六章 秘密仍旧是秘密 234

第三部 追寻往事 239

第一章 来自杂技团的半人半马
..... 241

第二章 回忆奴隶生活 252

第三章 福卡·格兰特的蜉蝣 267

第四章 沃切克涌泉酒店 287

第五章 新朋友 303

第六章 沙漠中的城堡 314

第七章 沙兔 325

第八章 老潘钦的秘密 336

第九章 魔术师再次出现 347

第四部	在强盗窝里	363
第一章	我们投降当俘虏吧	365
第二章	航天器升降场上的事件	379
第三章	鼓乐小厅	397
第四章	和科学家对话	407
第五章	一桶微型人强盗	421

第一部

灌木丛中的战斗



第一章 哥伦布的命运

阿丽萨是同情约七百年前的意大利航海家哥伦布的。

哥伦布冒着生命危险，横渡大西洋，无论是酷热严寒，还是惊涛骇浪，或是水手想要退缩时的坏脾气，都没有把他吓倒。他发现了美洲，尽管他还以为这是印度。他曾登临一些神秘的岛屿，用疲惫不堪的脚步踏上椰子树荫底下金黄色的沙土。他曾搜集到满舱满舱的商品。最后，他返回了西班牙。

人们迎接他，向他祝贺，然后就各自干自己的事去了。有的挣钱财，有的争爵位，有的沦为窃贼，有的处决罪犯，也有人则气急败坏地写信告密——人们都在忙自己的事，没有人会再想到发现美洲的哥伦布。数年以后，哥伦布因为受到别人卑劣的诬告而身陷囹圄。这样



的情形，无论在哪个时代都司空见惯。

阿丽萨浮想联翩，在她的脑海里，浮现出这样一副情景：哥伦布在工作室或牢房里踱来踱去，他时而望着窗外的行人，恳求着他们：“嗨，请看看我吧！”但没有人看他一眼，甚至没有人知道他就是那个哥伦布。

想到这里，阿丽萨感到非常心酸，她走近窗户，望着行人，在心中默默地恳求他们：“嗨，你们随便哪个人，请往上看吧！我在这儿，我是阿丽萨·谢列兹尼奥娃！去年我潜入太平洋底，发现了大西洲，救出最后一批大西洲人。我曾经假扮公主，在一颗中世纪骑士当道的外星球上历险。不久前还去过地底下。我的这些经历被人们写成了书。我从未有过片刻的偷闲。人们赞扬我是宇宙中最勇敢的女孩儿，也有人对我的英勇壮举和聪慧的天赋表示惊讶。但是在家里，在莫斯科，没有人把我的功勋当回事儿。大家都只顾着忙自己的事情，甚至把我关在家中，和那个不幸的哥伦布一样。”

赤日炎炎，空气凝滞着，显得非常沉闷。窗外的树叶蔫头耷脑，盼着黑夜尽快来临。天色不久就将黑暗，但不知道黑暗是不是会带来些许的凉爽。

不一会儿大人都要回家来，开始严厉地审问我这个女“哥伦布”，太不公正了——阿丽萨这样想着。机器人家政服务员波利亚走进了屋子。阿丽萨早在还是婴儿的时候，就由他照料着长大的。

波利亚的右臂搁在宽宽的黑色绷带上。昨天他收拾屋子时，把一块香蕉皮忘记在地板上，结果自己滑了